



Register your new Bosch now:
www.bosch-home.com/welcome



**Сушилна машина
WTM85250BY**



BOSCH

bg Упътване за експлоатация и инсталиране

Вашата нова сушилна машина

Закупили сте нова сушилна машина от марката Bosch.

Отделете няколко минути време, за да се запознаете с предимствата на вашата сушилна машина.

За да отговори на високите изисквания за качество на марката Bosch, всяка сушилна машина, която напуска нашия завод, е проверена внимателно по отношение на функциониране и безупречно състояние.

Повече информация за нашите продукти, принадлежности, резервни части и сервиз можете да намерите на нашата страница в интернет www.bosch-home.com или като се обърнете към нашите центрове за обслужване на клиенти.

Когато упътването за експлоатация и за инсталиране описва различни модели, на съответните места е обърнато внимание на разликите.



Пуснете сушилната в експлоатация едва след прочитане на упътването за експлоатация и за инсталиране!

Правила за представяне

⚠ Предупреждение!

Тази комбинация от символ и сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до смърт или наранявания.

Внимание!

Тази сигнална дума указва възможна опасна ситуация. Неспазването може да доведе до материални щети и/или щети за околната среда.

Указание / съвет

Указания за оптимално използване на уреда / важна информация.

1. 2. 3. / а) б) в)

Стъпките са представени с числа или букви.

■ / -

Изброяванията се представят с кутийка или чертичка.

Съдържание

	Използване по предназначение 4		Използване на уреда 24
	Инструкции за безопасност 4	Зареждане на пране и включване на сушилната 24	Настройка на програма 24
Деца/хора/домашни любимци 5	Монтиране 6	Стартиране на програмата 24	Програмна последователност 25
Работа 8	Почистване/поддръжка 11	Смяна на програмата или добавяне на пране 25	Прекъсване на програмата 25
	Опазване на околната среда. . . 13	Край на програмата 25	Изваждане на прането и изключване на сушилната 25
Опаковка/стар уред 13	Охлаждаща течност 13	Почистване на филтъра за влакна . . . 26	Изпразнете контейнера за конденз . 27
Съвети за пестене на енергия 13			Настройка на сигнала 28
	Инсталация и свързване 14		Шумове 29
Обхват на доставка 14	Монтиране и свързване на сушилната 14		Почистване 30
Допълнителни принадлежности 15	Защита при транспорт и срещу замръзване 15	Почистване на сушилната и контролния панел 30	Почистване на сензора за влага . . . 30
	Основното накратко 16	Почистване на филтъра в контейнера за конденз 31	
	Запознаване с вашия уред . . . 17	Повреди и процедури за действие при тях 32	
Сушилня 17	Табло за управление 18		Следпродажбено обслужване . 35
Панел на дисплея 19			Разходни норми 36
	Пране 20	Таблица за разходните норми 36	Най-ефикасната програма за памучни тъкани 36
Подготвяне на прането 20	Сортиране на пране според: 20		Технически характеристики . . . 37
	Програми и бутони 21		
Програми 21	Бутони 23		



Използване по предназначение

- Уредът е замислен само за частна употреба в домакинството.
- Не инсталирайте или използвайте този уред никъде, където е подложен на ниски температури и/или на открито. Има риск уредът да се повреди, ако остатъчната вода замръзне в него. Ако маркучите замръзнат, те могат да се напукат/скъсат.
- Този уред трябва да се използва само за сушене и освежаване на битово пране, състоящо се от дрехи, които са изпрани с вода и са подходящи за сушене с центрофугиране (вж. етикета върху дрехата). Използването на уреда за други цели е извън обхвата на замисленото му приложение и се забранява.
- Този уред е замислен за използване на до 4000 метра максимална надморска височина.

Преди да включите уреда:

Проверете дали няма видима повреда по уреда. Не използвайте уреда, ако е повреден. Ако имате проблеми, моля, свържете се с вашия специализиран дилър или с нашия клиентски сервиз.

Прочетете и следвайте инструкциите за работа, инструкциите за инсталация и всяка друга информация, приложена към този уред.

Запазете документите за последващата употреба или за следващите притежатели.



Инструкции за безопасност

Следната информация за безопасност и предупреждения се дават, за да ви предпазят от нараняване и да предотвратят материална повреда около вас.

Въпреки това е важно да се вземат необходимите предпазни мерки и да се действа с грижа при инсталиране, поддръжка, почистване и управление на уреда.

Деца/хора/домашни любимци

Предупреждение Опасност от смърт!

Децата и другите хора, които не могат да оценят рисковете при употреба на уреда, могат да се наранят или да се озоват в животозастрашаващи ситуации. Ето защо моля отбележете:

- Уредът може да се използва от деца над 8 години и от лица с намален физически, сензорен или ментален капацитет или от лица с липса на опит или познания, ако те се надзирават или са получили инструкция за това, как да използват уреда безопасно и са разбрали потенциалните рискове от използването на уреда.
- Деца не трябва да си играят с този уред.
- Не позволявайте на деца да почистват или поддържат този уред без надзор.
- Пазете децата под 3 години и домашните любимци далеч от този уред.
- Не оставяйте уреда без надзор когато деца или други хора, които не могат да оценят рисковете са наблизо.

Предупреждение Опасност от смърт!

Децата могат да се заключат в уредите и да се озоват в животозастрашаваща ситуация.

- Не позиционирайте уреда зад врата, тъй като това може да попречи на вратата на уреда или да не позволи отварянето ѝ докрай.
- След като уредът достигне края на експлоатационния си живот, изтеглете щепсела от контакта **преди** да прережете кабела и след това унищожете ключалката на вратата на уреда.

Предупреждение Опасност от задушаване!

Ако се позволи на децата да играят с опаковката/пластмасовото фолио или опаковъчните компоненти, децата могат да се захванат в тях или да си ги поставят над главите и да се задушат. Пазете опаковката, пластмасовото фолио и опаковъчните компоненти далеч от деца.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

Перилните препарати и омекотителите могат да доведат до отравяне, ако се потребяват.

Ако се погълне инцидентно, потърсете медицинска помощ. Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.

Предупреждение

Дразнене на очите/кожата!

Контактът с перилните препарати или омекотителите може да причини дразнене на очите/кожата.

Изплакнете добре очите/кожата, ако те влезнат в контакт с перилни препарати или омекотители.

Съхранявайте перилните препарати и омекотителите на място недостъпно за деца.

Монтиране

Предупреждение

Риск от електрически удар/пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако уредът не е инсталиран правилно, това може да доведе до опасна ситуация. Уверете се, че:

- Напрежението във вашия електрически контакт отговаря на номиналното напрежение, посочено върху уреда (идентификационна табелка). Свързаните товари и необходимата защита чрез предпазители са посочени на идентификационната табелка.
- Уредът се свързва само към източник на променлив ток през национално признат и заземен контакт, който е бил правилно инсталиран.
- Щепселът и заземеният контакт си съответстват и заземяващата система е правилно инсталирана.
- Напречното сечение на кабела е достатъчно голямо.
- Щепселът е достъпен по всяко време.

- Ако използвате прекъсвач за остатъчен ток, използвайте само такъв, който носи следната марка: . Наличието на тази марка е единственият начин да сте сигурни, че изпълнява всички приложими разпоредби.

Предупреждение

Риск от електрически удар/пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако електрическият кабел на уреда се промени или повреди, това може да доведе до електрически удар, късо съединение или пожар поради прегряване. Електрическият кабел не трябва да се усуква, смачква или променя и не трябва да влиза в контакт с източници на топлина.

Предупреждение

Риск от пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Употребата на удължители или разклонители може да доведе до пожар поради прегряване или късо съединение. Свързвайте уреда директно към заземен контакт, който е правилно инсталиран. Не използвайте удължители, разклонители или мултифункционални съединители.

Предупреждение **Риск от нараняване/материална повреда/повреда на уреда!**

- Уредът може да вибрира или да се премести при работа, което потенциално може да доведе до нараняване или материална повреда. Поставете уреда върху чиста, равна, твърда повърхност и с помощта на нивомер го нивелирайте с винтовете крачета.
- Неправилно поставения (натрупан) уред върху перална машина може да доведе до нараняване, материална повреда и/или повреда на уреда. Ако този уред трябва да се постави върху перална машина, тя трябва да е поне със същата дълбочина и широчина, както и уреда и трябва да е закрепена на място с подходящо свързване, ако е налично → Страница 15. Уредът ТРЯБВА да се обезопаси с този комплект за свързване. Натрупването на уреда по друг начин се забранява.

- Ако се хващате за изпъкнали части на уреда (напр. вратата на уреда), за да го повдигнете или преместите, тези части могат да се счупят и да причинят нараняване. Не се хващайте за изпъкнали части на уреда, за да премествате уреда.

 Предупреждение
Опасност от нараняване!

- Уредът е много тежък. Повдигането може да доведе до нараняване. Не повдигайте уреда сами.
- Уредът има остри ръбове, на които можете да си порежете ръцете. Не дръжте уреда за острите му ръбове. Носете предпазни ръкавици, за да го повдигнете.
- Ако маркучите и кабелите за електричество не са правилно прекарани, те могат да представляват опасност от спъване, което да доведе до нараняване. Прекарвайте маркучите и кабелите така, че да не представляват опасност от спъване.

Работа

 Предупреждение
Риск от експлозии/пожар!

Прането, което е влязло в контакт с разтворители, масло, восък, препарат за

отстраняване на восък, боя, грес или препарат за отстраняване на петна може да се запали при сушене в пералня или дори да причини експлодиране на уреда. Ето защо моля отбележете:

- Изплаквайте добре прането с топла вода и перилен препарат преди да го сушите в машината.
- Не поставяйте прането в този уред за сушене, ако прането не е измито преди това.
- Не използвайте уреда, ако за почистване на прането са използвани индустриални химикали.

 Предупреждение
Риск от експлозии/пожар!

- Ако има остатъчен материал, оставен във филтъра за влакна, той може да се запали докато сушенето е в ход или дори да накарат уреда да се запали или експлодира. Почиствайте филтъра за влакна всеки път, когато уредът се използва за сушене на пране.
- Определени предмети могат да се запалят докато сушенето е в ход или дори да накарат уреда да се запали или експлодира. Отстранете запалките или клечките кибрит от джобовите на дрехите.

- Ако има прах от въглища или брашно във въздуха около уреда, това може да предизвика експлозия. Уверете се, че зоната около уреда е чиста, докато той работи.

Предупреждение

Риск от пожар/материална повреда/повреда на уреда!

Ако програма се прекрати преди цикъла на сушене да е завършил, това не позволява на прането да се охлади достатъчни и може да причини запалване на прането или да доведе до материална повреда или повреда по уреда.

- По време на последната част от цикъла на сушене, прането в барабана не се нагрява (цикъл на охлаждане). Така се гарантира, че остава при температура, при която не може да се повреди.
- Не изключвайте уреда преди цикълът на сушене да е завършил, освен ако не отстраните незабавно всички дрехи от барабана и не ги разпръснете (за разпространяване на топлината).

Предупреждение

Риск от отравяне/материална повреда!

Кондензната вода не е подходяща за приене и може да е замърсена с влакна. Замърсената кондензна вода може да е опасна за здравето и може да причини материална повреда. Не пийте и не използвайте повторно.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

Предупреждение

Опасност от нараняване!

- Ако се опирате/сядате върху вратата на уреда, когато тя е отворена, уредът може да се преобърне, което може да доведе до нараняване. Не се опирайте върху вратата на уреда, когато тя е отворена.
- Ако се покатерите върху уреда, горната част може да се счупи, което може да доведе до нараняване. Не се катерете върху уреда.

- Ако бръкнете в барабана докато той все още се върти, рискувате да нараните ръцете си. Изчакайте барабанът да спре да се върти.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

- Ако количеството пране в уреда превиши неговия максимален капацитет на натоварване, той може да не работи правилно или това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Не превишавайте максималният товарен капацитет на сухото пране. Уверете се, че се съобразявате с максималните товароносимости, посочени за всяка от програмите
→ Страница 21.
- Ако използвате уреда без филтър за влакна или ако филтърът за влакна е дефектен, това може да доведе до повреда на уреда. Не използвайте уреда без филтър за влакна или с филтър за влакна, който е дефектен.
- Леките предмети като косми и влакна могат да се засмучат във входа за въздух, когато уредът работи. Пазете ги далеч от уреда.
- Пяната и каучуковата пяна могат да деформират или да се разтопят, ако се сушат в уреда. Не сушете части от прането, което съдържа пяна или каучукова пяна в уреда.
- Ако налеете грешното количество перилен препарат или почистващ агент в уреда, това може да доведе до материална повреда или до повреда на уреда. Използвайте перилни препарати/омекотители/почистващи агенти и препарати за третиране в съответствие с инструкциите на производителя.
- Ако уредът прегрее, той може да не работи добре и това може също така да доведе до материална повреда или повреда на уреда. Уверете се, че входът за въздух на уреда никога не е запушен, когато уредът работи и че зоната около уреда е адекватно проветрена.

Почистване/поддръжка

Предупреждение

Опасност от смърт!

Уредът е захранван от електричество. Има риск от електрически удар, ако влезете в контакт с живи компоненти. Ето защо моля отбележете:

- Изключете уреда. Разкачете уреда от електрозахранването (изтеглете щепсела).
- Никога не хващайте щепсела с мокри ръце.
- Когато изваждате щепсела от контакта, винаги дръжте самият щепсел и никога електрическия кабел, в противен случай това може да повреди кабела.
- Не правете никакви технически модификации по уреда или функциите му.
- Ремонтите и другата работа по уреда трябва да се извършват само от нашия клиентски отдел или от електротехник. Същото се прилага за смяна на електрическия кабел (когато е необходимо).
- Резервни електрически кабели могат да се поръчат от нашата клиентска служба.

Предупреждение

Опасност от отравяне!

Отровни пари могат да се изкарат от почистващите препарати, които съдържат разтворители, напр. почистващ разтворител. Не използвайте почистващи препарати, които съдържат разтворители.

Предупреждение

Риск от електрически удар/ пожар/материална повреда/ повреда на уреда!

Ако влагата проникне в уреда, това може да доведе до късо съединение. Не използвайте водоструйка или пароструйка за почистване на вашия уред.

Предупреждение

Риск от нараняване/ материална повреда/ повреда на уреда!

Използването на резервни части и аксесоари, доставени от други производители е опасно и може да доведе до нараняване, материална повреда или повреда по уреда.

Поради съображения за безопасност използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.

Внимание!

Материална повреда/ повреда на уреда

Почистващите препарати и препаратите за претретиране на прането (напр. препарати за отстраняване на петна, спрейове и др.) могат да причинят повреда, ако влезнат в контакт с повърхностите на уреда. Ето защо моля отбележете:

- Не позволявайте тези препарати да влизат в контакт с повърхностите на уреда.
- Не почиствайте уреда с друго, освен с вода и мек, влажен парцал.
- Отстранявайте незабавно всякакъв перилен препарат, спрей или други остатъци.



Опазване на околната среда

Опаковка/стар уред



Унищожете опаковката по начин съобразен с опазването на околната среда.

Този уред е проектиран в съответствие с европейската директива 2012/19/ЕО, която регламентира отпадъчното електрическо и електронно оборудване (WEEE).

Директивата дава рамка за събирането и рециклирането на стари уреди, която е валидна на цялата територия на ЕС.

Охлаждаща течност

Топлообменникът на сушилнята съдържа флуориниран парников газ в херметично затворен модул.

Парников газ:	R134a
Вместимост (кг):	0,220
Общо GWP (tCO₂):	0,315

Изхвърлете сушилнята правилно.

Съвети за пестене на енергия

- Центрофугирайте прането преди сушене. Колкото по-сухо е прането, толкова по-кратко ще бъде времето за сушене, следователно ще се изразходва по-малко енергия.
- Зареждайте сушилнята с максимален товар.
Указание: Не превишавайте максималното натоварване за програмите, тъй като това удължава времето на сушене и увеличава разхода на енергия.
- Проветрявайте помещението и пазете входа за въздух на сушилнята свободен, за да гарантирате смяна на въздуха.
- Почиствайте филтъра за влакна след всеки цикъл на сушене. Ако филтърът за влакна е мръсен, времето за сушене се удължава и разходът на енергия се увеличава.
- **Режим на пестене на енергия:** Ако сушилнята не се използва за удължен период от време, тя автоматично се изключва преди програмата да стартира и когато програмата е свършила, за да пести енергия. Панелът на дисплей и индикаторните лампи угасват след няколко минути и бутонът Старт започва да мига. За да активирате осветлението, натиснете произволен бутон, отворете или затворете вратата на сушилнята или завъртете програмния селектор.



Инсталация и свързване

Обхват на доставка

- Сушилня
- Указания за монтаж и експлоатация
- Кошница за вълнени тъкани*
- Източване на конденз*

Монтиране и свързване на сушилнята



Предупреждение

Опасност от смърт!

Има риск от електрически удар, тъй като сушилнята работи с електричество.

- Проверете сушилнята за видима повреда. Не трябва да използвате сушилнята, ако е повредена.
- Преди да свързвате сушилнята към електрозахранването, уверете се, че електрическото напрежение посочено на табелката с рейтинг, съответства на напрежението от вашия контакт.
- Използвайте само заземени прекъсвачи със следния символ:
- Уверете се, че кабелът за електричеството не е усукан или прищипан и че не влиза в контакт с източници на топлина или остри ръбове.



Предупреждение

Деца могат да се заключат в сушилнята, излагайки живота си на риск!

Не поставяйте сушилнята зад врата или плъзгаща се врата, тъй като това може да пречи на отварянето на вратата на сушилнята.

Внимание!

Опасност от нараняване

- Поради голямото тегло на сушилнята можете да се нараните, ако я повдигате. Не повдигайте сушилнята сами.
- Можете да порежете ръцете си на острите ръбове на сушилнята. Не дръжте сушилнята за острите ръбове.
- Изпъкналите части на сушилнята могат да се счупят, ако тя се повдига или бута. Не местете сушилнята като я държите за изпъкналите части.

Внимание!

Риск от материална щета на сушилнята или тъканите.

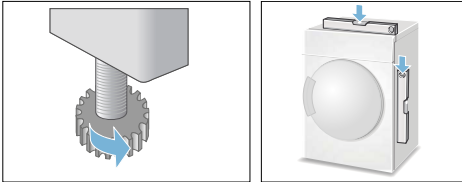
- Проверете сушилнята за повреда, причинена по време на транспорт. Никога не ползвайте сушилнята, ако е повредена.
- Остатъчната вода в сушилнята може да замръзне и да повреди сушилнята. Не монтирайте сушилнята в помещения, които са изложени на риск от замръзване.

По време на монтажа се уверете, че:

- Сушилнята е поставена върху чиста, равна и твърда повърхност,
- Електрическият щепсел може да се достига по всяко време,
- Входът за въздух върху сушилнята е свободен и има достатъчно проветрение,
- Зоната около сушилнята се пази чиста и

* Според модела

- Сушилнята е нивелирана с използване на крачетата на винт.
Указание: Проверете нивелирането на уреда с нивелир и коригирайте, ако е нужно. Променяйте височината чрез въртене на краката на уреда. Всичките крака на уреда трябва да са здраво поставени на земята.



Неправилното нивелиране може да причини високи нива на шум, вибрации и неправилно движение на барабана.

Указание: Ако не сте сигурни във възможностите си, възложете свързването на специалист.

Допълнителни принадлежности

Поръчка на опционални аксесоари* от следпродажбеното обслужване:

- **Специална поставка за сушилня върху пералня:**
За да спестите място, сушилнята може да бъде поставена върху подходяща перална машина със същата ширина и дълбочина. Сушилнята трябва да се закрепи към пералнята с помощта на този комплект за свързване.
Каталожен номер с изтегляща се горна част: **WTZ11400**;
Каталожен номер без изтегляща се горна част: **WTZ20410**.

- **Платформа:**
За по-лесно товарене и разтоварване, използвайте платформа за повдигане на вашата сушилня.
Транспортирайте прането с интегрирания кош за дрехи монтиран в изтеглящото се чекмедже на платформата.
Каталожен номер: **WMZ20500**.
- **Кошница за вълнени тъкани:**
Сушете отделните вълнени дрехи, спортните обувки и меките играчки в кошницата за вълнени дрехи.
Каталожен номер: **WMZ20600**.

Защита при транспорт и срещу замръзване

Изпразнете контейнера за кондензат и остатъчната вода от сушилнята:

1. Изберете програма с помощта на програмния селектор.
2. Натиснете бутона Старт.
3. Изчакайте 5 минути.

- Указание:** Кондензатът се източва.
4. Изпразнете контейнера за кондензат отново.
 5. Изключете сушилнята.

Внимание!

Остатъчната вода може да изтече и да причини материална щета.

Транспортирайте сушилнята в изправена позиция.

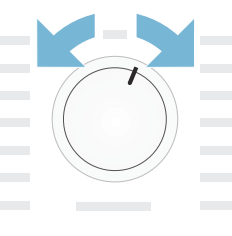
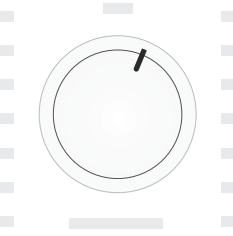
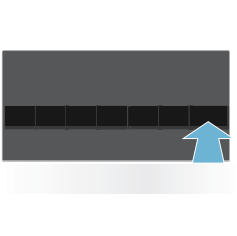
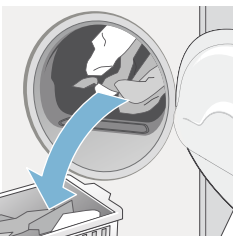
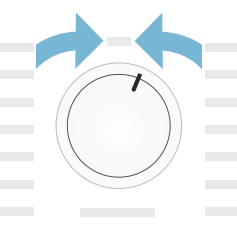
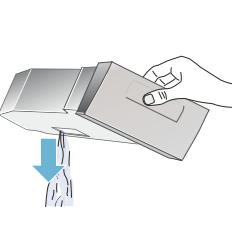
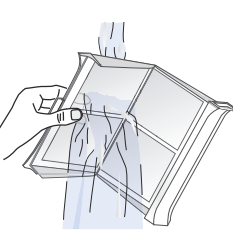
Внимание!

Сушилнята съдържа охлаждащ агент и може да се повреди.

Оставете сушилнята да почива за два часа преди първоначалната употреба.

* Според модела

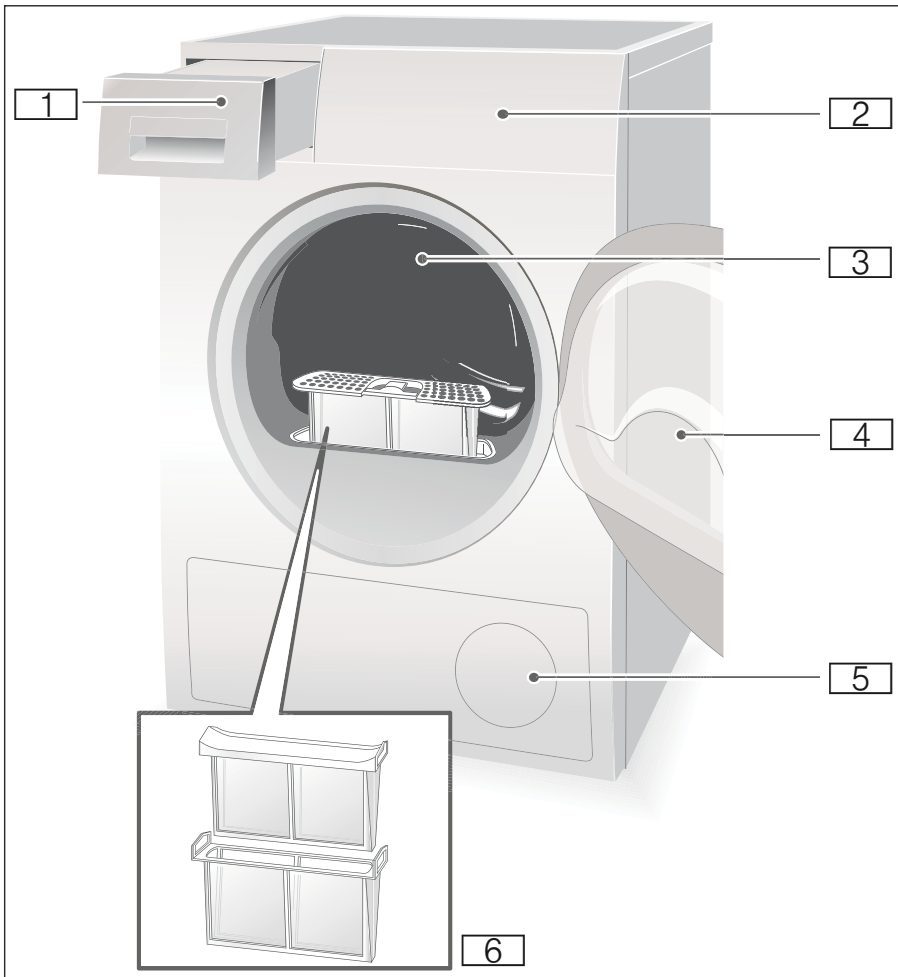
Основното на кратко

1		➔		➔	
Заредете прането и затворете вратата.		Включете сушилния.		Изберете програма и, ако е необходимо, регулирайте програмата настройки по подразбиране.	
2		➔		➔	
Изберете бутона за стартиране .		Изсушете.		Разтоварете прането.	
3		➔		➔	
Изключете сушилния.		Изпразнете контейнера за кондензат.		Почистете филтъра за влакна.	



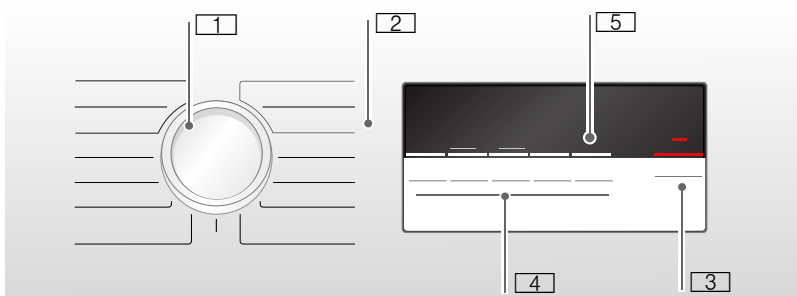
Запознаване с вашия уред

Сушилня



- 1 Контейнер за кондензат
- 2 Контролен панел и панел на дисплея
- 3 Вътрешна лампичка в барабана (в зависимост от модела)
- 4 Врата на сушилнята
- 5 Отвор за приток на въздух
- 6 Филтър за влакна

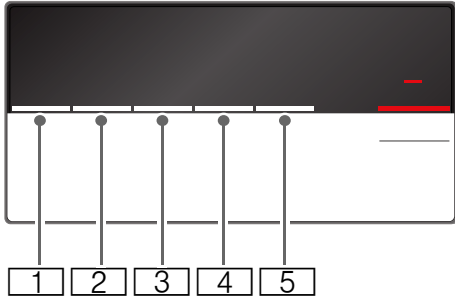
Табло за управление



- 1 Използвайте **програмния селектор** за включване и изключване на сушилната и за избиране на програма.
- 2 **Програма** → Страница 21.
- 3 **Бутон Старт** за стартиране или прекъсване на програмата → Страница 23.
- 4 **Бутони** → Страница 23.
- 5 **Панел на дисплей с бутони** → Страница 19.

Панел на дисплея

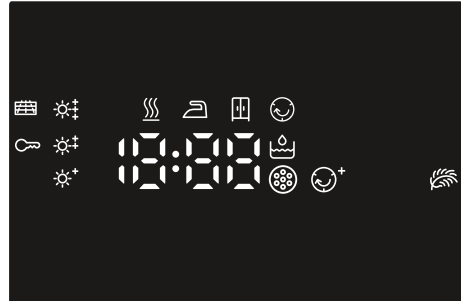
Бутони на панела на дисплея



- 1 Изберете **степената на сухота**.
- 2 Изберете **времето на сушене**.
- 3 Изберете времето **Готово след**.
- 4 Изберете **Против намачкване**.
- 5 Изберете **Сушене с ниска температура**.

За подробно описание на всички бутони, вж. от → *Страница 23* нататък.

Панел на дисплея



- ☀️ Фина настройка на нивото на сухота.
- ☺️+ Против намачкване е избрано.
- 🔑 Защита от деца е избрано.
- 🌿 Сушене с ниска температура е избрано.
- ▶|| Старт или Пауза е избрано.
- 34 Забавяне на програмата в часове когато времето Готово след е избрано.
- 1:27 Очаквано времетраене на програмата в часове и минути.
- ☼ ☼ ☼ Напредък на програмата: Мокро; Сухо за гладене; Готово за прибиране в гардероба; Против намачкване; Край и Пауза.
- ☺️ End -P Изпразнете контейнера за кондензат; → *Страница 27*.
- ⚙️ Почистете филтрите за влакна; → *Страница 26*.
- 🧺 Топлообменникът се почиства автоматично.



Пране

Подготвяне на прането



Предупреждение

Риск от експлозия или пожар!

Извадете запалките и кибрита от джобовете.

Внимание!

Барабанът на сушилнята и тъканите могат да се повредят.

Извадете всички предмети от джобовете и спазвайте следната информация:

- Завързвайте коланите, връзките на престилки и др. или използвайте торба за пране.
- Затваряйте циповете, куките и отворите и копчетата. Закопчавайте големите неща, като напр. горни дрехи.
- Изваждайте всички метални предмети, като напр. кламери, от джобовете.
- За постигане на оптимален резултат на сушене, сортирайте прането по тип тъкани и програма на сушене.
- Винаги сушете много малките неща, напр. бебешки чорапи, заедно с големи неща като кърпи.
- Плетените тъкани като напр. тениски и фланелки, често пъти се свиват при първото сушене. Използвайте деликатна програма.
- Не пресушавайте немачкаемото пране. Това увеличава намачкването по прането.
- Използвайте програми за време за единични дрехи.
- Някои перилни препарати и препарати за третиране, напр. белина или омекотители, съдържат частици, които могат да се отложат върху сензора за влага. Това може да влоши функцията на сензора и впоследствие резултата от сушенето.

Указание

- Когато перете пране, което ще се суши, използвайте правилното количество перилен препарат и продукти за третиране, както е посочено в инструкциите на производителя.
- Почиствайте сензора за влажност редовно
→ Страница 30.

Сортиране на пране според:

- ☐ Подходящо за сушене с центрофугиране
- ☐ Сушене при нормална температура
- ☐ Сушене при ниска температура
- ☒ Не сушете с центрофугиране

Указание: Не нареждайте прането от пералнята директно в сушилнята. Сортирайте центрофугираното пране преди да го поставите в барабана на сушилнята.

Ако сушите тънки, дебели и многослойни тъкани заедно, те ще съхнат до различни степени. За постигане на равномерен резултат от сушенето трябва да сушите заедно само пране от един и същи тип тъкани и структура. Ако чувствате, че прането все още е твърде влажно, можете да изберете програма за време за последващо сушене → Страница 21.

Внимание!

Възможност от материална щета по сушилнята или прането.

Не сушете с центрофугиране следните тъкани:

- Пране замърсено с масло.
- Непрани тъкани.
- Недишащи тъкани (напр. с гумено покритие).
- Лесно повреждащи се тъкани, като напр. коприна, синтетични завеси.

Програми и бутони

Програми

Програма и тъкани	Максимално зареждане и програмни настройки/информация
Име на програмата За кои тъкани е подходяща програмата?	Максималното натоварване се базира на сухото тегло на тъканите Възможни програмни настройки
Cotton (Памук)  Very Dry (Готово за прибиране в гардероба плюс)  Трудно износващи се и устойчиви на изваряване тъкани, които са направени от повече от един слой памук или лен и не съхнат лесно.	8 кг
Cotton (Памук)  Cupboard Dry (Готово за прибиране в гардероба)  Нормални, трудно износващи се и устойчиви на изваряване тъкани от един слой памук или лен.	8 кг
Cotton (Памук)  Iron Dry (Сухо за гладене)  Нормални, трудно износващи се и топлоустойчиви тъкани от един слой памук или лен, които трябва да са влажни след сушенето и са подходящи за гладене или окачване.	8 кг
Easy-Care (Немачкаеми)  Very Dry (Готово за прибиране в гардероба плюс)  Синтетични или смесени тъкани, които са от повече от един слой и не съхнат лесно.	3,5 кг
Easy-Care (Немачкаеми)  Cupboard Dry (Готово за прибиране в гардероба)  Нормални синтетични или смесени тъкани от един слой памук.	3,5 кг
Easy-Care (Немачкаеми)  Iron Dry (Сухо за гладене)  Нормални синтетични или смесени тъкани от един слой памук или лен, които трябва да са влажни след сушенето и са подходящи за гладене или окачване.	3,5 кг
Sportswear (Връхни дрехи)  Устойчиви на влага и връхни дрехи с мембранно покритие и водоотблъскващи тъкани.	1,5 кг
Towels (Кърпи)  Трудно износващи се кърпи от памук.	6 кг
Mix (Бързо/смесено)  Смесен товар, състоящ се от памучни и синтетични тъкани.	3 кг

Timed program warm (Програма за време топло) 🕒

3 кг

Всички типове тъкани; програма за време.

Подходящо за предварително сушено или леко влажно пране и за сушене на многослойно, дебело пране.

Можете да регулирате дължината на програмата с помощта на бутона за време на сушене.

Указание

- Сушете вълнените тъкани, спортните обувки и меките играчки само с кошницата за вълнени тъкани → *Страница 15*.
- В програмата за време остатъчната влажност на прането не се открива автоматично. Ако прането е все още твърде влажно след програмата за сушене, повторете програмата и при нужда увеличете дължината ѝ.

Timed program cold (Програма за време студено) 🕒

3 кг

Всички типове тъкани. За освежаване или проветряване на открито на пране, което не е било носено дълго време.

Можете да регулирате дължината на програмата с помощта на бутона за време на сушене.

Shirts/Blouses (Ризи/блузи) 🧺

1,5 кг

Ризи или блузи, които не се гладят, от памук, лен, синтетика или смесени тъкани.

Super 40' (Бързо 40) 🧺

1 кг

Синтетика и леки памучни дрехи.

Downs (Пух) 🧺

1,5 кг

Дрехи, възглавници, спално бельо или одеяла напълнени с пух.

Сушете големите неща поотделно.

Wool finish (Завършване на вълнени) 🧺

3 кг

Тъкани, които се перат в пералня, направени от вълна или съдържащи вълна.

Указание

- Тъканите стават по-меки, но не изсъхват.
- Свалете тъканите след като програмата свърши и ги оставете да изсъхнат.

Бутони

Бутони	Обяснения и бележки
Указание: Не всички бутони и техните функции могат да се избират във всички програми.	
Fine adjust ☀ (Степен на сухота)	Ако прането е твърде влажно след сушенето, можете фино да регулирате нивата на сухота, напр. Cupboard Dry (Сухо за прибиране в гардероба). Нивото на сухота може да се увеличава със степента на сухота на три етапа, от ☀* до ☀†. Ако сте регулирали нивото на сухота, настройката за всички програми с избираемо ниво на сухота се запазва дори и след изключване на сушилнята. Указание: Колкото по-висока е степента на сухота, толкова по-дълго трае програмата.
Time Dry ⌚ (Време на сушене)	Регулирайте дължината на програмата за програмите за време. Между 20 минути и 3 часа, с нараствания от 10 минути.
Finished in ⌚ (Готово след)	Програмата ще свърши след 1-24 ч. Настройте времето "Ready in" (Готово след) на интервали от един час за забавяне на старта на програмата. Необходимият брой часове след края на програмата се показва на панела на дисплея.
⌂ 3 sec. (Защита от деца)	Натиснете и задръжте бутона "Ready in" (Готово след) и бутона за време на сушене едновременно за 3 секунди, за да активирате или деактивирате защитата от деца.
Less Ironing ☺ (По-малко гладене)	Барабанът премества прането на редовни интервали в продължение на 60 минути след сушенето, на всяка програма, за да предотврати намачкване. Автоматична функция срещу намачкване може да се удължи до 180 мин.
Low Heat 🌿 (Деликатно сушене)	Намалена температура за деликатни тъкани, напр. полиакрил или еластан. Избирането на бутона ще удължи времето на сушене.
Start/Pause ▶⏸ (Старт/пауза)	Стартира или спира на пауза програмата.



Използване на уреда

Зареждане на пране и включване на сушилнята

Указание: Сушилнята трябва да е правилно позиционирана и свързана, → *Страница 14*.

1. Поставете прането в барабана.
2. За включване на сушилнята, завъртете програмния селектор на произволна програма.
3. Затворете вратата на сушилнята.

Внимание!

Риск от материална щета по сушилнята или пералнята.

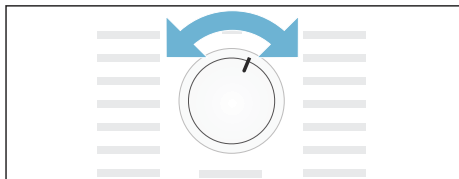
Внимавайте да не прищипете пране с вратата.

Настройка на програма

Указание: Ако сте активирали заключването за деца, трябва да го деактивирате преди настройване на програма, вж. → *Страница 23*.

1. Изберете желаната програма; подробна информация за програмите може да се открие от → *Страница 21* нататък.

2. Използвайте програмния селектор за настройване на желаната програма. Настройките по подразбиране на програмата за избраната програма се появяват на панела на дисплей.



Указание: Програмните настройки по подразбиране са стандартни настройки, които вече са дефинирани при избора на програмата. След избирането на програма, можете да видите настройките по подразбиране на програмата на панела на дисплей.

3. Ако е нужно, регулирайте настройките по подразбиране на програмата. Можете да откриете подробна информация за това от → *Страница 21* нататък.

Стартиране на програмата

Натиснете бутона Старт.

Указание: Ако искате да заключите програмата, за да предотвратите неволното ѝ променяне, можете да изберете защитата от деца, вж. → *Страница 23*.

Програмна последователност

Програмният статус се указва на полето на дисплея.

напр. Очаквано времетраене на програмата в часове и минути.
1:27

Указание: Когато се избере програма, очакваното време на сушене за препоръчителното натоварване се показва. По време на сушене сензорите за влага откриват оставащата влага в прането и регулират дължината на програмата (освен за програми с време). Това се вижда по времето, което прескача напред.

☰	Wet (Мокро)
☰☷	Iron Dry (Сухо за гладене)
☰☷☰	Cupboard Dry (Готово за прибиране в гардероба)
☰☷☰☷	AntiCrease (Против намачкване)
⏸	Pause (Пауза)
End	End (Край)

Смяна на програмата или добавяне на пране

Вие можете да извадите или добавите пране и да сменят или променят програмата по всяко време при сушенето.

1. За спиране на пауза на програмата, отворете вратата на сушилнята или натиснете бутона Старт.
2. Добавете или извадете пране.
3. Изберете друга програма или допълнителна функция, ако е необходимо.
4. Затворете вратата на сушилнята.

5. Натиснете бутона Старт.

Указание: Времетраенето на програмата на панела на дисплея се актуализира в зависимост от натоварването и остатъчната влага в прането. Показваните стойности могат да се променят след като програмата се промени или натоварването се адаптира.

Прекъсване на програмата

Програмата може да се прекъсне по всяко време; за да спрете на пауза, отворете вратата на сушилнята или натиснете бутона Старт.

Внимание!

Риск от пожар. Прането може да се запали.

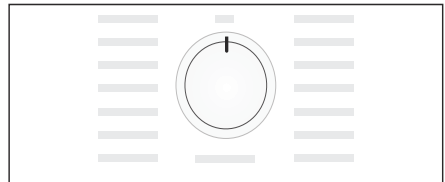
Ако откажете програмата, трябва да извадите прането и да го разгънете, така че топлината да може да се разпръсне.

Край на програмата

End се появява на панела на дисплея.

Изваждане на прането и изключване на сушилнята

1. Махнете прането.
2. Завъртете програмния селектор на позиция "off" (изкл).

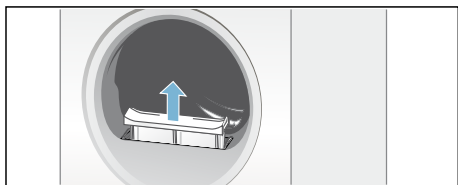


Почистване на филтъра за влакна

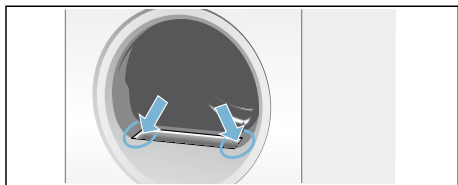
Указание: По време на сушене, влакната и космите от прането се улавят от филтъра за влакна. Ако филтърът за влакна се запуши или замърси, това намалява притока на въздух, което не позволява на сушилнята да постигне максималните си работни характеристики. Чистите филтри за влакна също така намаляват разхода на енергия и времето за сушене.

Почиствайте филтъра за влакна **след всеки** цикъл на сушене:

1. Отворете вратата на сушилнята и свалете всичките влакна от вратата.
2. Изгледете двукомпонентния филтър за влакна.

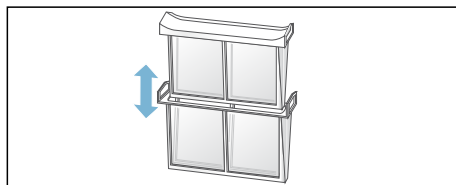


3. Свалете влакната от вдлъбнатината във филтъра за влакна.

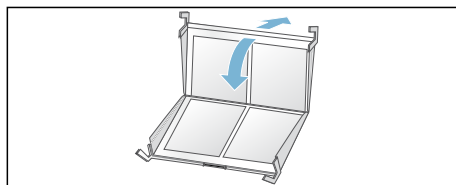


Указание: Уверете се, че никакви влакна няма да паднат в отворения вал.

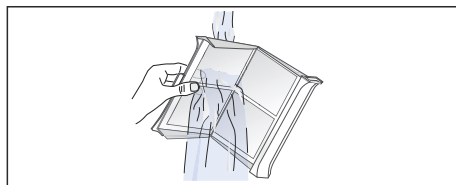
4. Разделете двукомпонентния филтър за влакна.



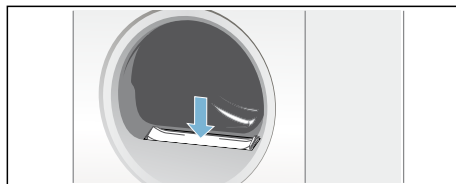
5. Отворете двата филтъра и свалете всичките влакна.



6. Изплакнете влакната под топла, течаща вода.



7. Изсушете филтъра за влакна, затворете го и вкарайте обратно двукомпонентния филтър за влакна.



Внимание!

Сушилнята може да се повреди.

Не използвайте сушилнята без филтър за влакна или с филтър за влакна, който е дефектен.

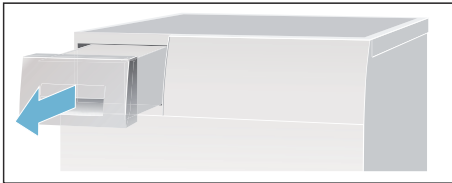
Изпразнете контейнера за конденз

Указание

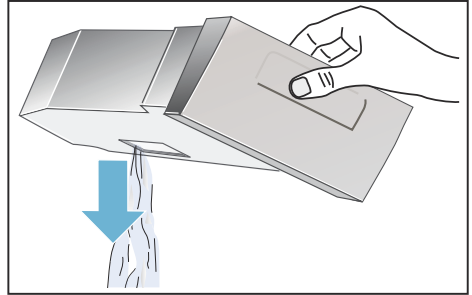
- Можете да източите конденза с помощта на опционалното източване за конденз* водещ в системата за отпадна вода.
- Ако източвате конденза с помощта на опционалното източване за конденз, не трябва да изпразвате контейнера за конденз.

Указание: След всеки цикъл на сушене изпразвайте контейнера за кондензат; в противен случай следващата програма за сушене може да се откаже в резултат на препълнен контейнер за кондензат.

1. Изтеглете навън контейнерът за кондензат хоризонтално.



2. Излейте кондензната вода.

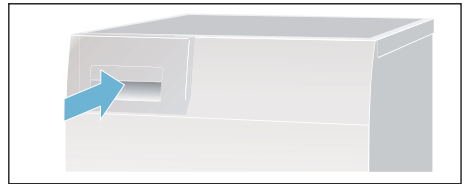


Внимание!

Мръсната кондензна вода може да е вредна за вашето здраве и може да причини материална повреда.

Кондензната вода не е подходяща за пиене и може да е замърсена с влакна. Не пийте кондензна вода и не я използвайте повторно.

3. Избутайте навътре контейнера за кондензат докато не почувствате отпор в сушилнята.



Указание: Филтърът в контейнера за конденз филтрира кондензната вода, която се използва по време на автоматичния цикъл на почистване на сушилнята. Филтърът се почиства чрез изпразване на конденза. Въпреки това трябва да проверявате филтъра редовно за останали отлагания и да ги сваляте. Вижте → Страница 31.

* Според модела.

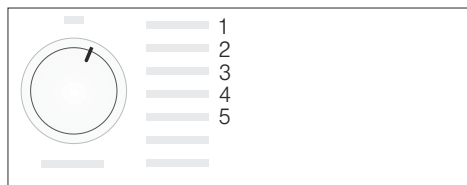


Настройка на сигнала

Можете да промените следните настройки:

- Скоростта на центрофугиране, която се използва за центрофугиране на вашето пране преди да се суши,
- Силата на звука на сигнала в края на програмата,
- Силата на звука на сигналите на бутоните.

Ще трябва да активирате режима за настройки, за да промените тези настройки.



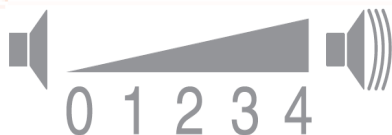
Активиране на режима на настройки

1. Включете сушилнята.
2. Изберете програма "Cottons" (Памук) на позиция 1 и изчакайте пет секунди.

Символите угасват на панела на дисплей и времетраенето на програмата се показва.

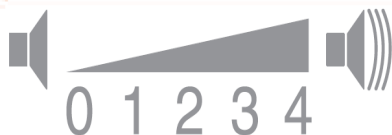
1. Натиснете и задръжте бутон Старт и в същото време завъртете селектора на програми по посока на часовника на позиция 2.
2. **Скоростта на центрофугиране** е показана на дисплей.
3. Натиснете бутона за време "Finish in" (Свършва в) или бутона за време на сушене, за да промените скоростта на сушене.
4. Завъртете програмния селектор по посока на часовника на позиция 3.

5. Силата на звука на **сигнала в края на програмата** се показва на дисплей.



0 = изкл, 1 = тихо, 2 = средно, 3 = силно, 4 = много силно

6. Натиснете бутона за време "Finish in" (Свършва в) или бутона за време на сушене, за да промените силата на звука.
7. Завъртете програмния селектор по посока на часовника на позиция 4.
8. Силата на звука на **сигнала на бутоните** се показва на дисплей.



0 = изкл, 1 = тихо, 2 = средно, 3 = силно, 4 = много силно

9. Натиснете бутона за време "Finish in" (Свършва в) или бутона за време на сушене, за да промените силата на звука.

Излизане от режим за настройки

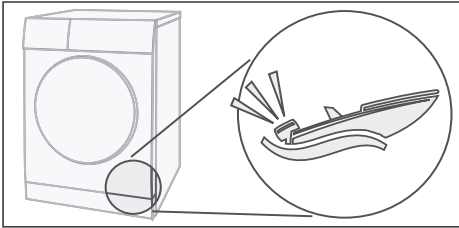
Завъртете програмния селектор на позиция "Изкл" след като сте настроили желаната скорост на центрофугиране и силата на звука. Настройките сега са запазени.



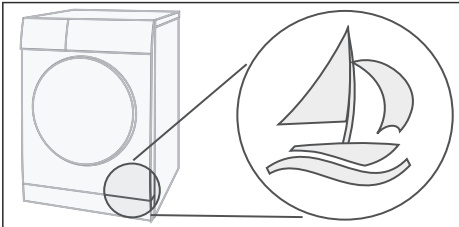
Шумове

Указание: По време на сушене компресорът и помпата генерират шум, което е напълно нормално.

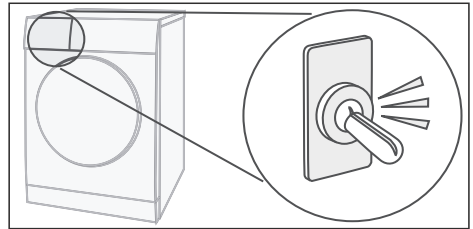
Компресорът в сушилнята понякога може да генерира бучащ шум. Силата на звука на този шум варира в зависимост от програмата и напредъка на сушенето.



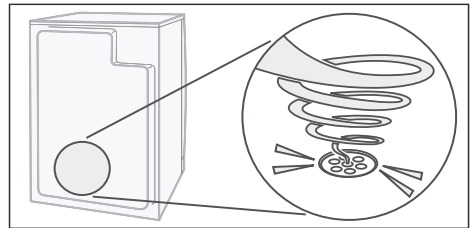
Компресорът се проветрява от време на време, което създава бучащ звук.



Автоматичният процес на почистване причинява щракащ шум.



Кондензът се изпомпва в контейнера за конденз с помощта на помпа. Това генерира шумове при изпомпване.





Почистване

Почистване на сушилнята и контролния панел



Предупреждение

Опасност от смърт!

Има риск от електрически удар, тъй като сушилнята работи с електричество. Разкачете сушилнята от електрическата мрежа преди почистване.

Почистете сушилнята само с вода и мек, влажен парцал.

Отстранявайте незабавно всякакъв остатък от перилен препарат, спрей или други остатъци. Не използвайте почистващи агенти или агенти за предварително третиране на прането (напр. спрей за предпране, препарати за отстраняване на петна). Не използвайте водоструйки или пароструйки за почистване на вашия уред.

Почистване на сензора за влага

Указание: Сушилнята е оборудвана със сензор за влага от неръждаема стомана. Сензорът за влага измерва колко влажно е прането.

След дълги периоди на употреба сензорът за влага може да се покрие с фин слой котлен камък или остатъци от перилни препарати и продукти за поддръжка. Такива остатъци трябва да се отстраняват редовно, тъй като функцията на сензора и впоследствие резултатът от сушенето могат да се влошат.

Отворете вратата и почистете сензора за влага с груба гъба.



Внимание!

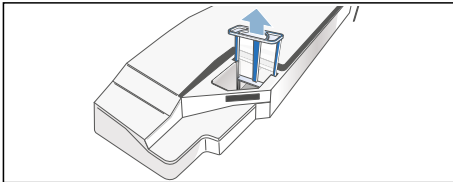
Сензорът за влага може да се повреди.

Не почиствайте сензорите за влага с абразиви и стоманена вата.

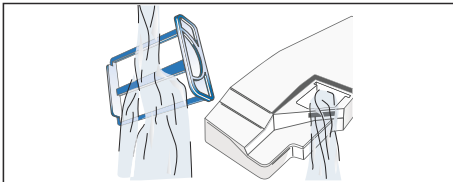
Почистване на филтъра в контейнера за конденз

Указание: Филтърът в контейнера за конденз почиства кондензната вода, която се използва по време на автоматичния цикъл на почистване на сушилната.

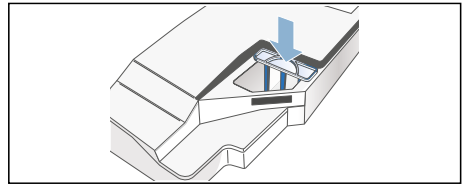
1. Изтеглете навън контейнерът за кондензат хоризонтално.
2. Излейте кондензната вода.
3. Свалете филтъра.



4. Почистете филтъра под топла течаща вода или в съдомиялна машина.



5. Избутайте навътре филтъра докато не почувствате, че се е фиксирал на място.



Внимание!

Сушилната може да се замърси с влакна и да се повреди.

Използвайте сушилната само с поставен филтър.

6. Избутайте навътре контейнера за кондензат докато не почувствате отпор.



Повреди и процедури за действие при тях

Повреди	Причина/отстраняване
на панела на дисплея и сушенето е прекъснато.	■ Изпразнете контейнера за кондензат и натиснете бутон Старт → <i>Страница 27</i>. ■ Ако опционалното източване за конденз е инсталирано, маркучът за източване може да се запуши. Проверете маркуча за отлагания и го промийте.
на панела на дисплея.	Почистете филтъра за влакна и натиснете бутона Старт → <i>Страница 26</i> .
Самочистване на панела на дисплея.	Не е грешка. Топлообменникът се почиства автоматично. Не изтегляйте контейнера за кондензат докато това е показано на дисплея.
Сушилнята не работи.	■ Щепселът включен ли е в мрежата и предпазителят проверен ли е? ■ Избрана ли е програма? Изберете програма. ■ Вратата на сушилнята е отворена? Затворете вратата. ■ Защитата от деца е активирана? Деактивирайте защитата от деца. ■ Избрано ли е време "Finish-in" (Свършва в)? Програмата стартира след забавяне → <i>Страница 23</i>.
Намачкване.	■ Намачкване се появява, ако сте превишили максималното натоварване или сте избрали грешната програма за типа тъкани. Цялата необходима информация може да се открие в таблицата с програми → <i>Страница 21</i>. ■ Извадете дрехите незабавно след сушене; може да се получи намачкване, ако те се оставят в барабана.
Изтича вода.	Не е грешка; сушилнята може да е разположена върху наклонена повърхност. Нивелирайте сушилнята.
Промяна във времетраенето на програмата, показано по време на сушенето.	Не е грешка. Сензорите за влага откриват оставащата влага в прането и регулират дължината на програмата (с изключени на програмите с време).
* според модела	

Повреди	Причина/отстраняване
Прането не е изсушено правилно или все още е твърде влажно.	■ След края на програмата топлото пране се усеща по-влажно отколкото е. Разгънете прането и оставете топлината да се разпръсне. ■ Fino регулиране на нивото на сухота – това удължава времето на сушене, но не увеличава температурата. Вашето пране ще стане по-сухо → <i>Страница 23</i>. ■ Изберете програма с по-дълго време на сушене или увеличете степента на сушене. Това не увеличава температурата. ■ Изберете програма за време за последващо сушене на прането, което е все още влажно → <i>Страница 21</i>. ■ Ако сте превишили максималното натоварване за програмата, прането може да не се изсуши правилно. ■ Почистете сензора за влага в барабана. Сензорът може да се покрие с фин слой котлен камък или остатъци от перилни препарати и продукти за поддръжка, които след това ще затруднят функцията му. Вашето пране не се изсушава правилно → <i>Страница 30</i>. ■ Сушенето е прекъснато в резултат на спиране на тока поради пълен контейнер за кондензат или поради превишено максимално време на сушене. Указание: Вижте също така съветите за прането → <i>Страница 20</i>.
Времето за сушене е твърде дълго?	■ Филтърът за влакна може да е мръсен и да причини удължаване на изсушаването. Почистете филтъра за влакна. ■ Ако входът за въздух върху сушилната е запушен или не е достъпен, това може да увеличи времето на сушене. Уверете се, че отворът за приток на въздух остава свободен. ■ Оптималната температура на околната среда за сушене е между 15 °C и 30 °C. Извън този диапазон времето на сушене може да се увеличи. ■ Недостатъчната циркулация на въздуха в помещението може да увеличи времето за сушене. Проветрете помещението.
Показваното време на сушене се променя по време на процеса на сушене.	Не е грешка. Сушилната разпознава товара и адаптира оставащото времетраене на програмата.
Панелът на дисплей угасва и бутонът Старт започва да мига.	Не е грешка. Енергоспестовният режим е активен → <i>Страница 13</i> .
Остатъчна вода в контейнера за кондензат, въпреки че сушилната е свързана към източването за конденз*.	Не е грешка. Ако отвеждането за кондензат е инсталирано, в контейнера за кондензат остава остатъчна вода поради функцията за самопочистване на сушилната.
Влажността в помещението се увеличава.	Не е грешка. Уверете се, че помещението е достатъчно добре проветрено.
Спиране на тока.	Програмата за сушене е прекъсната. Свалете прането и го разпротете или рестартирайте програмата.
* според модела	

Повреди	Причина/отстраняване
Необичайни шумове при сушене.	Не е грешка. Шумове се генерират от автоматичното почистване на топлообменника → <i>Страница 29</i> .
Сушилнята се усеща студена въпреки сушенето.	Не е грешка. Сушилнята може да суши ефективно при ниски температури с помощта на термopомпа.
* според модела	

Указание: Ако не можете да отстраните повредата сами чрез изключване и включване на сушилнята, моля, свържете се с нашия сервиз.



Следпродажбено обслужване

Следпродажбено обслужване

Ако не можете да коригирате дефекта сами (дефекти, какво да правим?), моля, свържете се с нашия сервиз. Ние винаги ще намерим подходящо решение и ще избегнете ненужните посещения от техници.

Информацията за контакт за най-близкото следпродажбено обслужване може да се открие тук или в приложената директовия за следпродажбено обслужване.

Моля, посочете на следпродажбения сервиз продуктовия номер (Е ном.) и производствения номер (FD) на сушилнята.

E-Nr. _____ FD _____

Можете да откриете тази информация отвътре на вратата на сушилнята или отзад на сушилнята.

Доверете се на опита на производителя.

Свържете се с нас. Така ще може да сте сигурни, че ремонтът ще се извърши от обучени сервизни техници, които ще използват оригинални резервни части.



Разходни норми

Таблица за разходните норми

Програма	Скоростта на центрофугиране, която се използва за центрофугиране на прането	Времетраене**		Разход на енергия**	
Памук		8 кг	4 кг	8 кг	4 кг
Готово за прибиране в гардероба*	1400 об./мин.	179 мин	115 мин	1,57 kWh	0,98 kWh
	1000 об./мин.	203 мин	126 мин	1,80 kWh	1,07 kWh
	800 об./мин.	227 мин	147 мин	2,04 kWh	1,28 kWh
Сухо за гладене*	1400 об./мин.	125 мин	75 мин	1,10 kWh	0,66 kWh
	1000 об./мин.	150 мин	90 мин	1,36 kWh	0,82 kWh
	800 об./мин.	176 мин	106 мин	1,64 kWh	0,98 kWh
Немачкаеми		3,5 кг		3,5 кг	
Готово за прибиране в гардероба*	800 об./мин.	70 мин		0,54 kWh	
	600 об./мин.	86 мин		0,66 kWh	
* Програмна настройка за тестване в съответствие с приложимия стандарт EN 61121. ** Стойностите могат да се различават от посочените в зависимост от типа на тъканите, състава на прането, което ще се суши, остатъчната влага в тъканите, степента на сухота, която е настроена, количеството пране, което се зарежда и условията на околната среда.					

Най-ефикасната програма за памучни тъкани

Следната "стандартна памучна програма" (идентифицирана с ) е подходяща за сушене на нормално, мокро памучно пране и е най-ефикасна по отношение на комбинирания си разход на енергия за сушене на мокро памучно пране.

Стандартни програми за памук в съответствие с ЕС разпоредба 932/2012			
Програма	Зареждане	Разход на енергия*	Дължина на програмата
 Памук Готово за прибиране в гардероба	8 кг/4 кг	1,80 kWh/1,07 kWh	203 мин./126 мин.
Програмна настройка за тестване и енергийно класифициране в съответствие с Директива 2010/30/ЕС.			



Технически характеристики

Размери

85 x 60 x 60 cm

(Височина x ширина x дълбочина)

Тегло

Прибл. 56 kg

Максимално натоварване:

8 kg

Контейнер за кондензат:

4,6 л

Захранвано напрежение:

220 - 240 V

Захранвана мощност:

Макс. 1000 W

Предпазител:

10 A

Вътрешна лампичка в барабана***Температура в помещението:**

5 - 35 °C

Разход на енергия при изключен уред:

0,10 W

**Разход на енергия при готовност за
употреба (режим на оставен включен
уред):**

0,50 W

* Според модела



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

Данни за връзка във всички страни можете да намерите в приложения списък на специализираните сервиси.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY



9001216647 (9606)